

Collana «**Oggi e domani**» serie II

44. Servizio Nazionale per il Progetto Culturale della CEI,
Cattolicesimo italiano e futuro del Paese
45. N. Tiso, *Economia e solidarietà*
46. A. Sella, *Una solidarietà intelligente*
47. G. Campanini, *La dottrina sociale della Chiesa: le acquisizioni e le nuove sfide*
48. Servizio Nazionale per il Progetto Culturale della CEI, *Il mondo e noi*
49. *Creazione ed evoluzione*, a cura di S.O. Horn – S. Wiedenhofer
50. R. D'Ambrosio, *Il potere e chi lo detiene*
51. Conferenza Episcopale Italiana, *Testimoni di Gesù risorto, speranza del mondo*
52. B. Salvarani, *Vocabolario minimo del dialogo interreligioso*.
Seconda edizione aggiornata e aumentata
53. *Il bene comune oggi: un impegno che viene da lontano*, a cura di M. Simone
54. Servizio Nazionale per il Progetto Culturale della CEI,
La ragione, le scienze e il futuro delle civiltà
55. A. Del Monte, *La croce sui girasoli*
56. F. Sisci – F. Strazzari,
Santa Sede – Cina: l'incomprensione antica l'interrogativo presente
57. *Il prete e la sua formazione*, a cura di S. Panizzolo
58. M. Amaladoss, *Costruire pace in un mondo pluralista*, a cura di F. Strazzari
59. Servizio Nazionale per il Progetto Culturale della CEI,
La predicazione cristiana oggi
60. F. Strazzari, *Racconti danubiani*
61. *Antisemitismo cristiano? Il caso di Leone Dehon*, a cura di Y. Ledure
62. A. Vaccaro, *L'ultimo esorcismo*
63. *Chiesa e cultura nell'Italia dell'Ottocento*, a cura di E. Barbieri
64. J. Bukovský, *Chiesa del martirio Chiesa della diplomazia*
65. *Chiesa nel Sud Chiese del Sud*, a cura di A. Russo
66. Consilium Conferentiarum Episcoporum Europae (CCEE),
La Famiglia: un bene per l'umanità. The Family: a Good for Humanity
67. Facoltà Teologica Pugliese, *Sogni da prete*, a cura di A. Sabatelli
68. Benedetto XVI, *Caritas in Veritate. Linee guida per la lettura*,
a cura di G. Campanini
69. F. Strazzari, *Fragile croce sul Mekong*
70. Servizio Nazionale per il Progetto Culturale della CEI,
L'«emergenza educativa». Persona, intelligenza, libertà, amore
71. F. Mastrofini, *Info-etica*
72. E. Fontana, *Ritratto di Pietro*
73. *Ha ancora senso parlare di guerra giusta?*, a cura di C. Bresciani – L. Eusebi
74. P.G. Gianazza, *Cattolici di rito orientale e Chiesa latina in Medio Oriente*
75. F. Strazzari, *Dalla terra dei due fiumi. Iraq – Iran*
76. R. D'Ambrosio, *Come pensano e agiscono le istituzioni*
77. G.M. Allegra, *Scintille dantesche*, a cura di A.M. Chiavacci Leonardi – F. Santi
78. B. Salvarani, *Il dialogo è finito?*
79. F. Strazzari, *Ucraina Caucaso Urali*
80. Consilium Conferentiarum Episcoporum Europae (CCEE),
Rapporti Chiesa-Stato: prospettive storiche e teologiche.
Church and State relations: from Historical and Theological Perspectives

E-24.-b-85

CONSILIUM CONFERENTIARUM
EPISCOPORUM EUROPAE (CCEE)

**RAPPORTI
CHIESA-STATO:
PROSPETTIVE
STORICHE E TEOLOGICHE**

**CHURCH AND STATE
RELATIONS:
FROM HISTORICAL
AND THEOLOGICAL
PERSPECTIVES**

Atti del II Forum Europeo Cattolico-Ortodosso
Rodi, Grecia, 18-22 ottobre 2010

EADB

EDIZIONI DEHONIANE BOLOGNA

Indice / Index

| | | |
|-------------------------|----|---|
| Foreword | p. | 5 |
| Prefazione | » | 7 |

Greeting

Saluto

| | | |
|--|---|---|
| <i>Metropolitan Kyrillos of Rhodes</i> | » | 9 |
|--|---|---|

INTRODUZIONI INTRODUCTIONS

Diversités et structures des Églises dans l'Union européenne

| | | |
|--|---|----|
| <i>Métropolitte Gennadios de Sassime</i> | » | 13 |
|--|---|----|

Le rapport entre l'Église et l'État dans la théologie de l'Église catholique

| | | |
|----------------------------------|---|----|
| <i>Cardinal Péter Erdő</i> | » | 21 |
|----------------------------------|---|----|

RELAZIONI TRA CHIESE E STATO: UNA PROSPETTIVA STORICA E TEOLOGICA CHURCH AND STATE RELATIONS: HISTORICAL AND THEOLOGICAL PERSPECTIVES

I rapporti tra Chiesa e Stato e il diritto della persona

| | | |
|--|---|----|
| <i>Metropolita prof. Chrysostomos Savvatos di Messenia</i> | » | 39 |
|--|---|----|

Les rapports Église-État. Théologie et histoire: point de vue catholique

| | | |
|--|---|----|
| <i>Archevêque Roland Minnerath</i> | » | 49 |
|--|---|----|

Les relations entre l'Église et l'État en Roumanie, dans le passé et aujourd'hui
Evêque Cyprian Câmpineanu p. 59

Il rapporto Chiesa e Stato in prospettiva teologica
Vescovo Virgil Bercea » 75

CHIESA E STATO:

LA MISSIONE SPECIFICA DELLA CHIESA RISPETTO ALLO STATO

CHURCH AND STATE:

THE SPECIFIC MISSION OF THE CHURCH IN RELATION TO THE STATE

Church and State: 20-Year experience of relations
Metropolitan Hilarion of Volokolamsk » 83

Chiesa e Stato in Italia e nelle istituzioni europee
Arcivescovo Luigi Bressan » 89

L'Église et l'État: la mission spécifique de l'Église en relation avec l'État. L'expérience portugaise
Évêque Felicio Manuel da Rocha » 101

Les rapports entre l'Église orthodoxe et l'État dans l'ordre juridique grec
Prof. dr. Ioannis Ktistakis » 105

Le financement de l'Église
Prof. dr. Wolfgang Rübner » 111

COME LE CHIESE SPERIMENTANO LE RELAZIONI CHIESA-STATO?

DIRITTO E PRINCIPI MORALI DELLA CHIESA

HOW CHURCHES EXPERIENCE THE CHURCH AND STATE RELATIONS?

CHURCH LAW AND MORALS

Diritto e principi morali della Chiesa. La relazione fra la legislazione europea, le singole legislazioni nazionali e i principi morali cristiani
Arcivescovo Paolo Pezzi » 123

Relazioni Chiesa-Stato: prospettive teologiche e storiche
Arcivescovo Tadeusz Kondrusiewicz p. 131

Relations between the Cypriot State and the Church of Cyprus: A historical and theological approach. A review of the positive aspects and the areas of conflict
Bishop Porfyrios of Neapolis » 141

Church Law and Morality: The Relationship between European or National legislature and Christian Moral principles
Dr. Konstantinos S. Kenanidis » 155

Rapporti fra la legislazione europea o nazionale e i principi della morale cristiana
Vescovo Krzysztof Nitikiewicz » 157

COME LE CHIESE VIVONO I RAPPORTI CHIESA E STATO?

IL BENE COMUNE E LA DIAKONIA-SERVIZIO

DELLA CHIESA NELLA SOCIETÀ

HOW CHURCHES EXPERIENCE THE CHURCH AND STATE RELATIONS?

THE COMMON GOOD AND THE DIAKONIA-SERVICE

OF THE CHURCH IN SOCIETY

The Common Good and the Diakonia-Service of the Church in Society (Forms of Cooperation, Education and Culture)
Wojciech Giertych, OP » 165

Servizio della Chiesa (cattolica in Grecia) nella società
Arcivescovo Nikolas Foskolos » 177

Church-State relations. From a historical and theological perspective. Public welfare, diakonia and social service of the Church
Archimandrite Atanazy Nos » 185

| | | |
|---|----|-----|
| Le bien commun et la diaconie: service de l'Église dans la société. Possibles formes de coopération en vue d'un bien-être intégral de la personne humaine <i>Mgr Bernard Munono Muyembe</i> | p. | 191 |
| State and Church relations in Finland <i>Reverend Hariton</i> | » | 199 |
| Comunicato | » | 207 |
| Communiqué | » | 215 |
| Communiqué | » | 223 |
| ANAKOINΩΘEN | » | 231 |
| Participants' List | » | 239 |



166887